

Genehmigung als Entwicklungsbetrieb *Design Organisation Approval*

Bundesrepublik Deutschland *Federal Republic of Germany*



Aktenzeichen *Reference*: LufABw-21J-003-21

Gemäß DEMAR 21 Abschnitt A Unterabschnitt J und vorbehaltlich der im Folgenden angegeben Bedingungen, genehmigt das Luftfahrtamt der Bundeswehr (LufABw) hiermit

Pursuant to DEMAR 21 Section A Subpart J and subject to the conditions specified below, the German Military Aviation Authority (LufABw) hereby certifies

Lufthansa Technik Aktiengesellschaft
Weg beim Jäger 193
22335 Hamburg

Bedingungen *Conditions:*

1. Die Genehmigung ist begrenzt durch die angefügten Genehmigungsbedingungen, und *The approval is limited to that specified in the enclosed Terms of Approval, and*
2. die Genehmigung erfordert die Einhaltung der in der letzten Ausgabe des Entwicklungsbetriebshandbuchs Supplement Nr. 153 festgelegten Verfahren, und *this approval requires compliance with the procedures specified in the latest revision of the Design Organisation Exposition Supplement No 153, and*
3. diese Genehmigung behält ihre Gültigkeit solange der genehmigte Entwicklungsbetrieb die Anforderungen gemäß DEMAR 21 Abschnitt A Unterabschnitt J einhält. *this approval is valid whilst the approved Design Organisation remains in compliance with DEMAR 21, Section A, Subpart J.*
4. Sofern die vorgenannten Bestimmungen eingehalten werden, behält diese Genehmigung ihre Gültigkeit bis sie zurückgegeben oder widerrufen wird. *Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid until surrendered or revoked.*

Für das LufABw *For LufABw*

Unterschrift *Signature*

Ausstellungsdatum 30.11.2021



Genehmigungsbedingungen

Terms of Approval

Genehmigung als Entwicklungsbetrieb
Design Organisation Approval
LufABw-21-J-003-21

1. Genehmigungsumfang:

Scope of approval:

Die Genehmigung erstreckt sich auf die Bearbeitung der folgenden Systeme bzw. Fachgebiete:

The approval covers the design of following systems or areas:

- Avionikanlagen,
- *avionics,*
- Kabinenausstattung,
- *cabin,*
- elektrische Systeme,
- *electrical systems,*
- Klimakontrollsysteme,
- *environmental control systems,*
- Flugeigenschaften,
- *flight characteristics,*
- hydro-mechanische Systeme,
- *hydro-mechanical systems,*
- Antrieb und Kraftstoffsysteme,
- *power plant and fuel systems,*
- Struktur.
- *structure.*

2. Produktkategorien:

Categories of products:

Militärische Flugzeuge

Military Aeroplanes

3. Liste der Produkte

List of products:

Airbus A300	MZ 1510-045
Airbus A319CJ	MZ 1510-046
Airbus A319CJ OH	MZ 1510-050
Airbus A321	MZ 1510-040
Airbus A321NX	MZ 1510-tbd
Airbus A340	MZ 1510-047
Airbus A350	MZ 1510-051
Bombardier BD-700-1A11	MZ 1510-048
Bombardier BD-700-1A10	MZ 1510-049

4. Vorrechte:
Privileges:

- (a) Der Halter dieser Genehmigung als Entwicklungsbetrieb ist berechtigt, Entwicklungstätigkeiten im Rahmen der DEMAR 21 und im Genehmigungsumfang durchzuführen;

The holder of this design organisation approval shall be entitled to perform design activities under DEMAR 21 and within its scope of approval;

- (b) Vorbehaltlich DEMAR 21.A.257(b) können Nachweisdokumente, die durch den Halter dieser Genehmigung zu folgenden Zwecken vorgelegt werden, durch das LufABw ohne weitere Verifizierung akzeptiert werden:

Subject to DEMAR 21.A.257(b), the LufABw may accept without further verification compliance documents submitted by the holder of this design organisation approval for the purpose of obtaining:

1. Genehmigung der Flugbedingungen für eine Fluggenehmigung oder
the approval of flight conditions required for a military permit to fly;
or
2. Genehmigung für eine erhebliche Änderung des Musterbauzustands oder
a type certificate or approval of a major change to a type design;
or
3. Erteilung einer ergänzenden Musterzulassung oder
a supplemental type certificate; or
4. Erteilung einer Genehmigung für erhebliche Reparaturverfahren.
a major repair design approval.

- (c) Der Halter dieser Genehmigung als Entwicklungsbetrieb ist berechtigt, im Rahmen seiner Genehmigungsbedingungen und entsprechend den relevanten Verfahren seines Konstruktionssicherungssystems:

The holder of a design organisation approval shall be entitled, within its terms of approval and under the relevant procedures of the design assurance system:

1. Änderungen des Musterbauzustands und Reparaturverfahren als „erheblich“ oder „geringfügig“ einzustufen;
to classify changes to type design and repairs as 'major' or 'minor';
2. geringfügige Änderungen am Musterbauzustand und geringfügige Reparaturverfahren zu genehmigen;
to approve minor changes to type design and minor repairs;
3. Informationen oder Anweisungen mit folgender Erklärung herauszugeben: „Der technische Inhalt dieses Dokuments ist aufgrund der Genehmigung als Entwicklungsbetrieb Nr. LufABw-21J-003-21 zugelassen.“ oder
to issue information or instructions containing the following statement: 'The technical content of this document is approved under the authority of MDOA ref. LufABw-21J-003-21';

4. geringfügige Änderungen im Flughandbuch und dessen Ergänzungen zu genehmigen und solche Änderungen mit folgender Erklärung herauszugeben: „Änderung Nr. xx an Flughandbuch Ref. yyy ist aufgrund der Genehmigung als Entwicklungsbetrieb Nr. LufABw-21J-003-21 zugelassen.“;

to approve minor revisions to the aircraft flight manual and supplements, and issue such changes containing the following statement: 'Revision nr. YY to AFM (or supplement) ref. (ZZ), is approved under the authority of MDOA ref. LufABw-21J-003-21';

- (d) Für ein militärisches Produkt, das von einem zivil musterzugelassenen Produkt abgeleitet ist, ist der Inhaber dieser Genehmigung als Entwicklungsbetrieb nach DEMAR 21 Unterabschnitt J berechtigt, gemäß den Genehmigungsbedingungen und den einschlägigen Verfahren des Konstruktionssicherungssystems:

For a military product derived from a civil type certified product, the holder of this MDOA is entitled, within its terms of approval and under the relevant procedures of the design assurance system:

1. die Anwendbarkeit der nachfolgenden Einzelmaßnahmen am zivil zugelassenen Produkt für das militärische Produkt zu erklären, sofern hierfür eine entsprechende Genehmigung einer anerkannten zivilen Luftfahrtbehörde vorliegt und durch Validierung nachgewiesen wurde, dass es dadurch keine Auswirkungen auf die militärische Zulassungsbasis und auf die beabsichtigte Verwendung gibt:

to declare the applicability, through validation of no impact to the military certification basis and the intended use, of the following when it is has already been approved by a recognized civil airworthiness authority:

- (i) eine Änderung oder
a modification; or
- (ii) eine Anweisung zur Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit oder
an instruction for continuing airworthiness; or
- (iii) Änderungen am Flughandbuch oder
revisions to the flight manual; or
- (iv) Änderungen am Instandhaltungshandbuch.
revisions to the maintenance manual.

2. Nicht zutreffend.
Not applicable.

5. Beschränkungen:
Limitations:

Die Wahrnehmung der o.a. Vorrechte gemäß DEMAR 21.A.163 ist nur zulässig im Rahmen einer gültigen Aufgabenübertragung gemäß LuftVG Beleihungsverordnung in Verbindung mit der Bereichsvorschrift C1-275/1-8900, die vorrangig gegenüber dem Wortlaut der DEMAR 21 ist.

The exercise of the a.m. privileges according to the DEMAR 21.A.163 is only permitted in the context of a valid assignment of tasks pursuant to the

German Aviation Act legal ordinance on the tasking of legal personas under private law (LuftVG-Beleihungsverordnung) in conjunction with type C1 General Publication C1-275/1-8900, which takes precedence over the wording of the DEMAR 21.

Ausstellungsdatum:

Date of issue:

30.11.2021

A handwritten signature in blue ink, reading "Stephan Schütz". The signature is written in a cursive style with a large initial 'S'.

Unterschrift

Signature